

ماهی‌ها می‌چسبند

پایداری تغییرات مثبت

دکتر استفن سی. اوندین

جان کریستنسن

هری پل

ترجمه

میترا کیوان مهر

Landis, Stephen C.

۴

لاندین، استیون، ۱۹۴۱ -

ماهی می چسبند پایداری تغییرات مثبت / استفن سی. لاندین، جان کریستن، هری بل؛ ترجمه
میترا کیوان مهر - تهران: علم، ۱۳۸۴.

ISBN 964 - 405 - 569 - 1

۲۲۸ ص.

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

عنوان اصلی:

Fish! sticks: a remarkable way to adapt to changing times and keep your work fresh.

۱. تحول سازمانی، ۲. رفتار سازمانی. الف. کریستن، جان؛ ۱۹۵۹ - ۴. John Christensen.

ب. ریل، هری، ۱۹۵۰ - ۴. Paul Harry. ج. کیوان مهر، میترا، مترجم. د. عنوان.

۹۵۸/۴۰۴۳

HD ۵۸/۴۰۴۳

۱۳۸۴

۴۸۲ - ۳۶۱۸۶

کتابخانه ملی ایران



کتابخانه

نشر علم

ماهی‌ها می چسبند

دکتر استفن سی. لاندین / جان کریستن / هری بل

مترجم: میترا کیوان مهر

حروفچینی: نارون

حروفنگار: سمانه قریب

چاپ اول - تهران ۱۳۸۴

تیراژ: ۲۲۰ نسخه

لینوگرافی: باختر

چاپخانه: چاو شگران نقش

همه حقوق محفوظ است.

شابک ۱ - ۵۶۹ - ۴۰۵ - ۹۶۴ - ۱ - 964 - 405 - 569 - 1

خیابان انقلاب - مقابل دانشگاه تهران، شماره ۱۳۵۸ - تلفن: ۶۶۴۶۰۶۶۷

مقدمه

برخی می‌گویند تغییر مشکل است. من می‌گویم تغییر یک تکه کیک است یا شاید یک تکه پنیر باشد اگر یک مبارزه واقعی می‌خواهید سعی کنید تغییر را تحمل کنید، به خصوص تغییری که نیازمند تعهد از سوی تمام کسانی است که مشغول انجام کار هستند.

مهم نیست که شما به تنهایی خواهان ادامه کار هستید تا زندگی کاری بهتری داشته باشید و با یک CEO که می‌خواهد سطح جدید و بالایی از موفقیت را حفظ کند. تغییر پایداری آزمایش حقیقی رهبری است. تداوم فرهنگ، ابتکار، حفظ کیفیت بالای زندگی کاری، تجدید پیوسته برنامه خدمات مشتری یا حفظ یک سبک مدیریت یا مشارکت هر چه بیشتر عوامل نیازمند استفاده از

مجموعه کم نظیر اصولی است که با اصول مورد استفاده‌ای که صرفاً برای آغاز تغییر به کار می‌روند متفاوتند تغییر در سطحی وسیع به طور معمول با سر و صدای زیاد همراه است. به همین دلیل در ابتدا انرژی زیادی مشاهده می‌شود به طور معمول شاهد جلسات، برنامه‌های آموزشی، تفریحات متنوع، پوسترها، مسابقات، برنامه‌های ویدئویی و بولتن‌های خبری هستیم، البته هیچ کدام از این‌ها مشکلی ندارند.

انرژی خارجی اغلب آن چیزی است که توجه ما را در این جهان شلوغ جلب می‌کند اما نمی‌تواند تغییر پایداری پدید آورد. این امر نیاز به منبع متفاوتی از انرژی دارد که انرژی طبیعی است وقتی بادکنک‌ها از باد خالی می‌شوند مسابقات تمام می‌شوند، آموزش تمام می‌شود، تمایل طبیعی انسان برای جست‌وجوی منبع جدید

شروع به نمایان شدن می‌کند در این هنگام است که کشش
روش‌های قدیمی آغاز می‌شود وقتی شما بخشی از این فعالیت
هستید درست مثل کسی هستید که پایش را از روی گاز اتومبیل
برداشته است.

این نیروی جاذبه شکل‌های زیادی دارد از جمله حواس پرتی،
شلوغی، مقاومت، ملالت، فراموشی، بدبینی، خشونت که این‌ها
برخی از این حالت‌ها هستند مهم نیست که موضوع چه باشد یک
رژیم غذایی جدید یا روش جدید در کار، تمام تغییرات ارزشمند
در معرض نیروهای این جاذبه هستند.

تلاش‌های موفقیت‌آمیز برای مقابله با این نیروها به منظور حفظ
تغییر آن چیزی است که محیط‌های کاری و افراد عالی رتبه را از
انبوه مردم جدا می‌سازد. من پس از آموزش مدیریت تغییر به

MBA و دانشجویان سمینار به مدت بیست سال و اجرای روش تجاری خودم در محیطی که تغییر دائمی بود کتابی به نام ماهی را به همکاری دوستان نوشتم و روی فیلمی به همین نام کار کردم. تاکنون افتخار آن را داشته‌ام که شاهد استفاده از نظرات ذکر شده در کتاب ماهی در سازمان‌ها باشم (در ضمن از اصول مدیریت در دیگر کتاب‌ها نیز استفاده کرده‌ام) به این ترتیب به مطالب مهم و متفاوتی اشاره کرده‌ام و تغییر مثبت پدید آورده‌ام.

کسانی به کتاب ماهی روی آوردند که در محیط کار نیاز شدیدی به تغییر احساس می‌کردند، احتیاج به فلسفه‌ای داشتند که شامل کیفیت زندگی کاری، خدمات به مشتری، استخدام کارمند، امکان برای ابتکار، موفقیت و پذیرفتن عضو جدید می‌شود.

دلیل دیگری که افراد به این کتاب روی می‌آورند آن است که

می‌خواهند در محیط کار با نشاط‌تر باشند.

در طول سه سال گذشته میلیون‌ها کیلومتر سفر کرده‌ام با افرادی دیدار و صحبت کرده‌ام که به طریقی مشغول به کار هستند تا تغییرات مهمی در سازمان پدید آورند من سخت تحت تأثیر تلاش‌هایی قرار گرفتم که پس از رنگ باختن هیجان شروع کار همچنان ادامه یافتند.

وقتی یک کار جدید شروع می‌شود میزان انرژی زیادی است اما یک سال بعد احتیاج به منبع عمیق‌تری از انرژی وجود دارد تا تلاش ادامه یابد. سازمان‌های موفق بسیاری را دیده‌ام که این منبع را پیدا کرده‌اند. هر حکمتی که در شخصیت‌های این کتاب نمایش داده شده است از افراد واقعی گرفته شده که تغییر را در یک سازمان واقعی حفظ کرده‌اند.

بازار معروف ماهی پایک پلیس الهام بخش در نوشتن کتابی به نام ماهی بود و البته یکی از بسیاری از داستان‌های موجود در موفقیت است که با خواندن آن درس‌های با ارزشی دریافت می‌کنید.

این کتاب ثمره تخیل من است، اما بر اساس تجربیات بسیاری است که هر سه نفر ما در طول سالیان گذشته کسب کرده‌ایم. جان کریستنسن به نوشتن کتاب ماهی ادامه می‌دهد و این کتاب مورد توجه شرکت او یعنی چارت هاوس انیترنشنال است جایی که داستان‌هایی در مورد امور تجاری به طور مرتب چاپ می‌شوند و در آن زبان احتمالات حاکم است.

هری پل در زمینه صحبت و مشاوره در مورد ماهی راهی برای زندگی خود یافته است.

کمتر روزیست که هری چیزی برای در میان گذاشتن با دیگران نداشته باشد.

اکنون ما بر روی شانه‌های هزاران نفری ایستاده‌ایم که امکانات جدیدی را وارد محیط‌های کار و زندگیشان کرده‌اند. برخی شکست خورده‌اند، برخی موفق شده‌اند و در مورد خیلی‌ها هنوز زود است که صحبت کنیم. اما از تمامی آنها درس گرفته‌ایم «ماهی» می‌چسبدا! طوری طرح شده است که مجموعه خاصی از تعهدات را به نمایش بگذارد و تغییراتی که ماندگار باشند نشان دهد این داستان واقعی داستان شماست و من تصادفاً آن را نوشتم.

استفن سی. لون دین

لوسین، مینه سوتا USA

پاییز ۲۰۰۲